



COMMERCIAL REGISTER NO. 17022
P.O. BOX : 690 – TRIPOLI - Libya
TEL: 3330081 Ext 5903
FAX: 00218-21-333 0090
Email: sac@harouge.com
CC : tender.sec-committee@harouge.com

رقم السجل التجاري 17022
ص.ب 690 - طرابلس/ ليبيا
هاتف : 3330081 داخلي 5903
بريد مصور: 00218-21-333 0090
بريد الكتروني: sac@harouge.com
نسخة إلى: tender.sec-committee@harouge.com

An open invitation to tender No (03/2020)
Material Requisition for Tie-In Three New Wells
at Amal

Harouge Oil Operations, a joint operating company on behalf of National Oil Operation, Libya and Suncor Oil (North Africa) GmbH, announces an invitation to participate in tender No (03/2020) for Companies which have the required Legal and valid License documents.

SCOPE OF SUPPLY:

- The material request to be utilized for tie-in of Three new oil production wells at Amal field. All materials to be supplied to the specifications addressed in the material's requisition.

The Collection of the package is from Tender Committee office, 6th floor at the company head office in Tripoli, note that the date for collection of the tender package commences on Monday 20/07/2020 until Wednesday 22/07/2019 from (9:30) am to (11:30) am. The package will be issued according to the following criteria:

- Tender Committee will only accept bids from Local and foreign specialized companies which have the licenses necessary to carry out the activity and have sufficient experience in this field.
- Items of origin will be accepted from Western Europe, North America and Japan only.
- All companies who wish to participate in this tender should send Official letter before the date of collecting the ITT package addressed to HOO Company's Chairman of Tender Committee confirming the desire to participate in this Tender, via email to:

tender.sec-committee@harouge.com

- Fill the attached copy of consultant information form and make sure that your contact details are correct and current and send it with the participation letter.

- Provide a copy of the following legal documents:

دعوة مفتوحة لطرح عطاء رقم (03 / 2020)

بشأن توريد طلبية مواد لربط 3 آبار جديدة بحقل أمال

تعلن شركة الهروج للعمليات النفطية وهي شركة تشغيل مشاركة للمؤسسة الوطنية للنفط ليبيا وشركة سانكور للنفط (شمال أفريقيا) عن دعوة لطرح عطاء رقم (03/2020) للشركات المتخصصة و حاملي التراخيص اللازمة التي تمكنهم من مزاوله النشاط.

وصف العمل:

- هذه الطلبية سيتم استخدامها لربط ثلاثة آبار جديدة لإنتاج النفط في حقل أمال. جميع المواد المطلوبة يجب ان تكون مصنعة طبقاً للمواصفات المدرجة بكراسة المواصفات.

يتم استلام كتيب المواصفات من مكتب السيد أمين سر لجنة العطاءات بالدور السادس بمقر الشركة الرئيسي بطرابلس علماً بأن موعد تسليم كتيب المواصفات ابتداءً من يوم الاثنين الموافق 2020/07/20 إلى يوم الاربعاء الموافق 2020/07/22 وذلك من الساعة (9:30) صباحاً إلى الساعة (11:30) صباحاً ، وسيتم تسليم الكتيب حسب الشروط التالية:

1. سيتم فقط قبول مشاركة الشركات الوطنية والأجنبية المتخصصة ولها سابق خبرة كافية في هذا المجال .
2. سيتم قبول المواد ذات المنشأ من دول اوروبا الغربية وامريكا الشمالية واليابان فقط .
3. على الجهات الراغبة في سحب كراسة المواصفات توجيه كتاب قبل موعد تسليم كتيب المواصفات إلى رئيس لجنة العطاءات بشركة الهروج للعمليات النفطية ، تبين فيه نية المشاركة في العطاء ويُسلم عن طريق البريد الالكتروني الآتي:

tender.sec-committee@harouge.com

4. تعبئة النموذج المرفق الخاص ببيانات الجهة الراغبة في المشاركة مع التأكيد على أن تكون وسائل الاتصال المدرجة صحيحة وفعالة، ويتم إرفاقه مع رسالة الرغبة في المشاركة.

5. تقديم نسخة من الوثائق القانونية الآتية عند استلام كراسة المواصفات:



- Valid license compatible with the required work.
- Commercial Registration
- Certificate of Registration in Chamber of Commerce.
- Payment of tax certificate
- Article of association.
- Previous experience in similar work, HOO has the right to disqualify any company that does not have sufficient experience in the work required.

Note: During the legal evaluation phase, companies whose specialized field of work is not compatible with the required work will be excluded and HOO will not be responsible for any expenses incurred by the company that is excluded in particular.

6. Paying value of (1500 LD) one thousand and five hundreds Libyan dinars cash or by a certified check which is nonrefundable, issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations.
7. In case of no queries / inquiries are received from the bidder prior to bid submittal, this will be deemed mean that the bidder had studied the scope / specifications bid package, found it clear from both technical & commercial aspects, therefore in case of any shortages and/or change of specifications from HOO original scope/specifications bid package, shall result in disqualifying the bidder's offer, and shall be excluded from further considerations with no obligation to HOO to request any clarification from the bidder.
8. Bid bond with a value of (13,000) Thirteen Thousand Libyan Dinars submitted with your offer in the form of a certified check in a separate envelope, which shall be refunded in the event of failure to secure the tender. The check shall be issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations or by bank guarantee letter available for (6) months from the date of submitting the offer, and shall be issued by one of the worldwide first class banks in favor of Harouge Oil Operations.

Notes: Any company or contractor interested in participating in this tender is responsible for all costs involved.

If you have any questions, please contact the Tender Committee via:
 fax No: +218- 21- 3330090
 Email to: sac@harouge.com
tender.sec-committee@harouge.com

- ترخيص مزولة يتوافق مع مجال العمل المطلوب.
- السجل التجاري.
- إثبات القيد بالغرفة التجارية.
- شهادة إثبات السداد الضريبي.
- النظام الأساسي للشركة.
- شهادات خبرة سابقة في مجال العمل المطلوب وللشركة الحق في استبعاد أي شركة ليس لديها الخبرة الكافية في مجال العمل المطلوب.

ملاحظة: سيتم في مرحلة التقييم القانوني استبعاد الشركات التي لا يتوافق مجال عملها مع العمل المطلوب وشركة الهرج للعمليات النفطية لاتتحمل مسئولية أي نفقات تكبدتها الشركة المستبعدة بالخصوص.

6. دفع مبلغ بقيمة (1500 د.ل) ألف وخمسمائة دينار ليبي كئمن لشراء كراسة مواصفات العطاء عند الاستلام ، نقداً أو بموجب صك مصدق ، غير مسترجع صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهرج للعمليات النفطية.
7. في حال عدم وجود اي استفسارات من مقدم العطاء خلال فترة تقديم العروض هذا يعني بأن مقدم العطاء قد درس كراسة الموصفات وتعتبر واضحة له من الناحية الفنية والتجارية ، وعليه فإنه في حال وجود أي قصور أو تغيير في العرض المقدم عن ما هو وارد في كراسة المواصفات يعتبر غير مؤهل و يتم استبعاده دون الحاجة لطلب توضيح من مقدم العرض .
8. تقديم تأمين ابتدائي (13,000) ثلاثة عشر ألف دينار ليبي يدفع بصك مصدق عند تقديم العرض في ظرف منفصل قابل للترجيع في حال عدم إرساء العطاء على مقدم العطاء ، صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهرج للعمليات النفطية ، أو يدفع بموجب خطاب ضمان مستندي عند تقديم العرض ساري لمدة (6) أشهر من تاريخ تقديم العطاء، صادر صادر عن أحد المصارف العالمية من الدرجة الأولى لصالح شركة الهرج للعمليات النفطية .

ملاحظة: أن يكون مقدم العرض مسئولاً مسئولية تامة عن جميع النفقات المتعلقة بإعداد عرضه.

لأي استفسار يرجى الاتصال بلجنة العطاءات على:
 البريد المصور: 00218-21-3330090
 البريد الإلكتروني sac@harouge.com
tender.sec-committee@harouge.com